

A] Ezra Chapter 1

- א** ובשנת אחת, לכורש מלך פרס, לכלות דבר-יהוה, מפי ירמיה: העיר יהוה, את-רוח כרש מלך-פרס, ויעבר-קול בכל-מלכותו...
- ב** כה אמר, כרש מלך פרס--כל ממלכות הארץ, נתן לי יהוה אלהי השמים; והוא-פקד עלי לבנות-לו בית, בירושלם אשר ביהודה.
- ג** מי-בכם מכל-עמו, יהי אלהיו עמו, ויעל, לירושלם אשר ביהודה; ויבן, את-בית יהוה אלהי ישראל--הוא האלהים, אשר בירושלם.
- ד** וכל-הנשא, מכל-המקומות אשר הוא גר-שם--ינשאוהו אנשי מקומו, בכסף ובזהב וברכוש ובבהמה; עם-הנדבה--לבית האלהים, אשר בירושלם.
- 1 In the first year of Cyrus king of Persia, at the time of the fulfillment of the prophecy of Jeremiah –God stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, that he proclaimed:
- 2 'Thus says Cyrus king of Persia: All the kingdoms of the earth hath the LORD, the God of heaven, given me; He has charged me to build Him a house in Jerusalem.
- 3 Whosoever there is among you of all His people--his God be with him--let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and build the house of the LORD, the God of Israel, He is the God who is in Jerusalem.
- 4 And whosoever is left, in any place where he lives, let the men of his place help him with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, beside the freewill-offering for the house of God which is in Jerusalem.'

B] Ezra Chapter 4

- א** וישמעו, צרי יהודה ובנימן: כי-בני הגולה ובנים היכל, ליהוה אלהי ישראל.
- ד** ויהי, עם-הארץ--מרפים, ידי עם-יהודה; ומבלהים (ומבהלים) אותם, לבנות.
- ה** וסכרים עליהם יועצים להפר עצתם-כל ימי, כורש מלך פרס, ועד-מלכות, דריוש מלך-פרס.
- 1 Now when the adversaries of Judah and Benjamin heard that the children of the captivity were building a Temple
- 4 Then the people of the land weakened the hands of the people of Judah, & harried them while they were building,
- 5 and hired counsellors against them, to frustrate their purpose, all the days of Cyrus king of Persia, even until the reign of **Darius king of Persia**.

C] Haggai Chapter 1

- א** בשנת שתים, לדריוש המלך, בחדש הששי, ביום אחד לחדש--היה דבר-יהוה ביד-חגי הנביא, אל-זרבבל בן-שאלתיאל פחת יהודה, ואל-יהושע בן-יהוצדק הכהן הגדול, לאמר.
- ב** כה אמר יהוה צבאות, לאמר: העם הזה אמרו, לא עת-בא עת-בית יהוה להבנות.
- ז** כה אמר, יהוה צבאות: שימו לבבכם, על-דרכיכם. עלו ההר והבאתם עץ, ובנו הבית...
- 1 In the second year of Darius the king, in the 6th month, in the first day, came the word of God by Haggai the prophet unto Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and to Joshua the son of Jehozadak, the high priest:
- 2 'Thus says God: This people say: The time is not come, the time that the LORD'S house should be built.' {P}
- 7 Thus says God: Consider your ways. Go up to the hill-country, and bring wood, and build the House...

D] Zechariah Chapter 2 [Haftara for Shabbat Chanuka]

- יד** רני ושמחי, בת-ציון--כי הנני-בא ושכנתי בתוכך, נאם-יהוה.
- 14 'Sing and rejoice, O daughter of Zion; for, lo, I come, and I will dwell in the midst of thee, saith the LORD.

E] Haggai Chapter 2

- א** בַּשְּׁבִיעִי, בְּעֶשְׂרִים וְאֶחָד לַחֹדֶשׁ--הֲיָה, דְּבַר-יְהוָה, בְּיַד-חֲגִי הַנְּבִיא, לֵאמֹר... ג מִי בְּכֶם, הַנִּשְׁאָר, אֲשֶׁר רָאָה אֶת-הַבַּיִת הַזֶּה, בְּכַבֹּדוֹ הָרִאשׁוֹן; וְיָמָה אַתֶּם רֹאִים אֹתוֹ, עַתָּה--הֲלוֹא כְּמָהוּ כְּאִין, בְּעֵינֵיכֶם?
- ד** וְעַתָּה חֲזַק זְרֻבְבָל נְאֻם-יְהוָה וְחֲזַק יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-יְהוֹצָדָק הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וְחֲזַק כָּל-עַם הָאָרֶץ, נְאֻם-יְהוָה--וַעֲשׂוּ: כִּי-אֲנִי אִתְּכֶם, נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת.
- ה** גָּדוֹל יִהְיֶה כְבוֹד הַבַּיִת הַזֶּה הָאֲחֵרוֹן, מִן-הָרִאשׁוֹן--אָמַר, יְהוָה צְבָאוֹת; וּבִמְקוֹם הַזֶּה אֶתֵּן שְׁלוֹם, נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת.
- ו** בְּעֶשְׂרִים וָאַרְבָּעָה לַתְּשִׁיעִי, בַּשְּׁנֵת שָׁתַיִם לְדַרְיוֹשׁ--הֲיָה, דְּבַר-יְהוָה, אֶל-חֲגִי הַנְּבִיא
- ז** וְעַתָּה שִׁימוּ-נָא לְבַבְכֶם מִן-הַיּוֹם הַזֶּה וּמַעַלָּה מִטָּרָם שׁוֹם-אֶבֶן אֶל-אֶבֶן, בְּהִיכַל יְהוָה.
- ח** שִׁימוּ-נָא לְבַבְכֶם, מִן-הַיּוֹם הַזֶּה וּמַעַלָּה; מִיּוֹם עֶשְׂרִים וָאַרְבָּעָה לַתְּשִׁיעִי, לְמִן-הַיּוֹם אֲשֶׁר-יִסַּד הִיכַל-יְהוָה--שִׁימוּ לְבַבְכֶם.
- ט** הֲעוֹד הַזֶּרַע, בְּמַגּוֹרָה, וְעַד-הַגֶּפֶן וְהַתְּאֵנָה וְהַרְמוֹן וְעֵץ הַזֵּית, לֹא נִשְׂא--מִן-הַיּוֹם הַזֶּה, אֶבְרָד.
- י** וַיְהִי דְבַר-יְהוָה שְׁנֵית אֶל-חֲגִי, בְּעֶשְׂרִים וָאַרְבָּעָה לַחֹדֶשׁ לֵאמֹר.
- יא** אָמַר, אֶל-זְרֻבְבָל פַּחַת-יְהוּדָה לֵאמֹר: אֲנִי מַרְעִישׁ, אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ.
- יב** וְהִפְכֹתִי, כֶּסֶף מַמְלָכוֹת, וְהִשְׁמַדְתִּי, חֲזֹק מַמְלָכוֹת הַגּוֹיִם; וְהִפְכֹתִי מְרֻכָּבָה, וְרֹכְבֶיהָ, וַיִּרְדּוּ סוֹסִים וְרֹכְבֵיהֶם, אִישׁ בְּחֶרֶב אָחִיו.
- יג** בַּיּוֹם הַהוּא נְאֻם-יְהוָה צְבָאוֹת אֶקְחֶךָ זְרֻבְבָל בֶּן-שְׁאֵלְתִיאל עַבְדִּי, נְאֻם-יְהוָה, וְשִׁמְתִּידָךְ כַּחוֹתֶם: כִּי-בָדַד בְּחַרְתִּי, נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת.
- 1** On the 21st day of the 7th month, came the word of the LORD by Haggai the prophet, saying: **3** Who is left among you that saw this house in its former glory? and how do ye see it now? is not such a one as nothing in your eyes?
- 4** Yet now be strong, O Zerubbabel, saith the LORD; and be strong, O Joshua, son of Jehozadak, the high priest; and be strong, all ye people of the land, saith the LORD, and work; for I am with you, saith the LORD of hosts.
- 9** The glory of this latter house shall be greater than that of the former, saith the LORD of hosts; and in this place will I give peace, saith the LORD of hosts.'
- 10** In the 24th day of the ninth month, in the 2nd year of Darius, came the word of the LORD by Haggai the prophet,:
- 15** And now, I pray you, consider from this day and forward--before a stone was laid upon a stone in the Temple of God
- 18** consider, I pray you, from this day and forward, from the 24th day of the ninth month, even from the day that the foundation of the LORD'S temple was laid, consider it;
- 19** is the seed yet in the barn? yea, the vine, and the fig-tree, and the pomegranate, and the olive-tree hath not brought forth--from this day will I bless you.'
- 20** And the word of the LORD came the second time unto Haggai in the four and twentieth day of the month, saying:
- 21** 'Speak to Zerubbabel, governor of Judah, saying: I will shake the heavens and the earth;
- 22** and I will overthrow the throne of kingdoms, and I will destroy the strength of the kingdoms of the nations; and I will overthrow the chariots, and those that ride in them; and the horses and their riders shall come down, every one by the sword of his brother.
- 23** In that day, saith the LORD of hosts, will I take thee, O Zerubbabel, My servant, the son of Shealtiel, saith the LORD, and will make thee as a signet; for I have chosen thee, saith the LORD of hosts.'

F] Zechariah Chapter 4 – [Symbol of the state of Israel]

- ב** וַיֹּאמֶר אֵלַי, מָה אַתָּה רֹאֶה רְאִיתִי וְהִנֵּה מְנוֹרַת זָהָב כְּלָה... ו וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֵלַי לֵאמֹר זֶה דְּבַר-יְהוָה, אֶל-זְרֻבְבָל לֵאמֹר: **לֹא בְחֵיל, וְלֹא בְכַח--כִּי אִם-בְּרוּחִי**, אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
- 2** And he said unto me: 'What seest thou?' And I said: 'I have seen, and behold a candlestick all of gold...**6** Then he answered and spoke unto me, saying 'This is the word of the LORD unto Zerubbabel, saying: Not by might, nor by power, but by My spirit, saith the LORD of hosts.